



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

**VERENIGDE VERGADERING VAN
DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

SESSION ORDINAIRE 2018-2019

29 AVRIL 2019

**VOORSTEL VAN GEZAMENLIJKE
ORDONNANTIE VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST EN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

tot wijziging van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen, en de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie houdende de oprichting van een Brusselse Deontologische Commissie

AMENDEMENTEN

na verslag

Zie :

Stukken van het Parlement en de Verenigde Vergadering :

A-858/1 – B-170/1 – 2018/2019 : Voorstel van gezamenlijke ordonnantie.

A-858/2 – B-170/2 – 2018/2019 : Verslag.

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE DE LA
COMMISSION COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

GEWONE ZITTING 2018-2019

29 AVRIL 2019

**PROPOSITION D'ORDONNANCE
CONJOINTE À LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE ET À LA
COMMISSION COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

modifiant l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois, et l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 portant création d'une Commission bruxelloise de déontologie

AMENDEMENTS

après rapport

Voir :

Documents du Parlement et de l'Assemblée réunie :

A-858/1 – B-170/1 – 2018/2019 : Proposition d'ordonnance conjointe.

A-858/2 – B-170/2 – 2018/2019 : Rapport.

Nr. 1 (van de heren Charles PICQUÉ (F), Vincent DE WOLF (F), Bruno DE LILLE (N), mevrouw Caroline DÉsir (F), de heer Michel COLSON (F), mevrouw Zoé GENOT (F), de heren Benoît CEREXHE (F) en Jef VAN DAMME (N))

Artikel 8

Een § 4 toe te voegen, luidend als volgt :

« § 4. In artikel 7, eerste lid, van dezelfde ordonnantie, wordt het cijfer « 14 » vervangen door het cijfer « 10 ». ».

VERANTWOORDING

Het gaat om het wegwerken van een vergetelheid : door artikel 8 van de gezamenlijke ordonnantie te wijzigen om het aantal leden van de Deontologische Commissie te verminderen, moet men eveneens artikel 7 van dezelfde ordonnantie wijzigen om het totale aantal van 14 naar 10 te brengen.

N° 1 (de MM. Charles PICQUÉ (F), Vincent DE WOLF (F), Bruno DE LILLE (N), Mme Caroline DÉsir (F), M. Michel COLSON (F), Mme Zoé GENOT (F), MM. Benoît CEREXHE (F) et Jef VAN DAMME (N))

Article 8

Ajouter un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. À l'article 7, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance, le chiffre « 14 » est remplacé par le chiffre « 10 ». ».

JUSTIFICATION

Il s'agit de réparer un oubli : en modifiant l'article 8 de l'ordonnance conjointe afin de diminuer le nombre de membres de la Commission de déontologie, il convient également de modifier l'article 7 de la même ordonnance, afin de porter le nombre total de 14 à 10.

Charles PICQUÉ (F)
Vincent DE WOLF (F)
Bruno DE LILLE (N)
Caroline DÉsir (F)
Michel COLSON (F)
Zoé GENOT (F)
Benoît CEREXHE (F)
Jef VAN DAMME (N)

Nr. 2 (van de heer Johan VAN den DRIESSCHE (N), mevrouw Liesbet DHAENE (N) en mevrouw Cieltje VAN ACHTER (N))

Artikel 6/1 (nieuw)

Een nieuw artikel 6/1 in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 6/1. In de eerste zin van artikel 7 van dezelfde ordonnantie, wordt het cijfer «14» vervangen door het cijfer «11». ».

VERANTWOORDING

Door dit voorstel krijgt de Deontologische Commissie elf leden in plaats van tien, waaronder drie Nederlandstaligen in plaats van twee.

De redenen hiervoor zijn tweeledig:

- 1) enerzijds kan de Deontologische Commissie ook sanctionerend optreden, zodat de rechten van verdediging gewaarborgd moeten worden. Dit veronderstelt dat diegenen die sanctionerend optreden de taal beheersen van diegenen die gesanctioneerd kunnen worden.

Dit is in het oorspronkelijk voorstel niet gegarandeerd. Om toch een minimum aan garantie te verlenen qua rechten van verdediging, stelt N-VA elf leden voor, waaronder drie Nederlandstalig. Op die manier kan er gestemd worden met een meerderheid per taalgroep. Zo heeft de stem van de leden die de taal effectief beheersen, een doorslaggevend gewicht bij de beslissing tot sanctionering;

- 2) anderzijds wordt het evenwicht tussen taalgemeenschappen in Brussel traditioneel gewaarborgd door het systeem van meerderheid in elke taalgroep. Zo telt het Controlecollege dat gaat over inbreuken op de regelgeving op verkiezingsuitgaven en regeringsmededelingen ook elf leden, waaronder minstens drie Nederlandstaligen.

N-VA verzet zich tegen elke wetgevende regel die afbreuk doet aan bovenstaand principe, dat essentieel is voor het delicate evenwicht tussen de twee taalgroepen in Brussel.

N° 2 (de M. Johan VAN den DRIESSCHE (N), Mmes Liesbet DHAENE (N) en Cieltje VAN ACHTER (N))

Article 6/1 (nouveau)

Insérer un article 6/1 nouveau, rédigé comme suit :

« Art. 6/1. Dans la première phrase de l'article 7 de la même ordonnance, le chiffre « 14 » est remplacé par le chiffre « 11 ». ».

JUSTIFICATION

Avec la présente proposition, la Commission de déontologie compte onze membres au lieu de dix, dont trois d'expression néerlandaise au lieu de deux.

Les raisons sont doubles :

- 1) d'une part, la Commission de déontologie peut également prononcer des sanctions, de sorte qu'il faut garantir les droits de la défense. Cela suppose que les personnes qui prononcent une sanction maîtrisent la langue de ceux qui sont susceptibles d'être sanctionnés.

Ce n'est pas garanti dans la proposition initiale. Pour avoir néanmoins une garantie minimale en matière de droits de la défense, la N-VA propose onze membres, dont trois néerlandophones. Cela permet de voter à la majorité par groupe linguistique. La voix des membres qui maîtrisent effectivement la langue est dès lors déterminante dans la décision de sanctionner ;

- 2) d'autre part, à Bruxelles l'équilibre entre les communautés linguistiques est traditionnellement garanti par le système de la majorité dans chaque groupe linguistique. Ainsi, le Collège de contrôle compétent pour l'examen des infractions à la réglementation sur les dépenses électorales et les communications gouvernementales compte également onze membres, dont au moins trois d'expression néerlandaise.

La N-VA s'oppose à toute règle législative dérogeant au principe ci-dessus, qui est essentiel au maintien du délicat équilibre entre les deux groupes linguistiques à Bruxelles.

Nr. 3 (van de heer Johan VAN den DRIESSCHE (N), mevrouw Liesbet DHAENE (N) en mevrouw Cielte VAN ACHTER (N))

Artikel 8

Dit artikel als volgt te vervangen :

“Art. 8. § 1. Artikel 8, § 2, eerste lid van dezelfde ordonnantie wordt gewijzigd als volgt :

- bij het eerste streepje wordt het woord « zeven » vervangen door het woord « zes », de woorden « één Nederlandstalige » worden vervangen door de woorden « twee Nederlandstaligen » en de woorden « één Franstalige » worden vervangen door de woorden « twee Franstaligen » ;
- bij het tweede streepje wordt het woord « drie » vervangen door het woord « twee » ;
- bij het derde streepje wordt het woord « vier », vervangen door het woord « drie ».

§ 2. In dezelfde paragraaf wordt het tweede lid vervangen door wat volgt : “Een onder de vijf leden die voldoen aan de in § 1, 2° en 3° vastgelegde voorwaarden is Nederlandstalig.”.

§ 3. In dezelfde paragraaf wordt een nieuw derde lid ingevoegd, luidend als volgt : « Ten minste zes onder de elf leden van de Commissie hebben hun woonplaats in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. ».

VERANTWOORDING

Door dit voorstel krijgt de Deontologische Commissie elf leden in plaats van tien, waaronder drie Nederlandstaligen in plaats van twee.

De redenen hiervoor zijn tweeledig:

- 1) enerzijds kan de Deontologische Commissie ook sanctionerend optreden, zodat de rechten van verdediging gewaarborgd moeten worden. Dit veronderstelt dat diegenen die sanctionerend optreden de taal beheersen van diegenen die gesanctioneerd kunnen worden.

Dit is in het oorspronkelijk voorstel niet gegarandeerd. Om toch een minimum aan garantie te verlenen qua rechten van verdediging, stelt N-VA elf leden voor, waaronder drie Nederlandstalig. Op die manier kan er gestemd worden met een meerderheid per taalgroep. Zo heeft de stem van de leden die de taal effectief beheersen, een doorslaggevend gewicht bij de beslissing tot sanctionering;

N° 3 (de M. Johan VAN den DRIESSCHE (N), Mmes Liesbet DHAENE (N) en Cielte VAN ACHTER (N))

Article 8

L'article 8 est remplacé par ce qui suit :

« § Art. 8. § 1^{er}. L'article 8, § 2, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance est modifié comme suit :

- au premier tiret, le mot « sept » est remplacé par le mot « six », les mots « un membre d'expression néerlandaise » sont remplacés par les mots « deux membres d'expression néerlandaise » et les mots « un membre d'expression française » sont remplacés par les mots « deux membres d'expression française » ;
- au deuxième tiret, le mot « trois » est remplacé par le mot « deux » ;
- au troisième tiret, le mot « quatre » est remplacé par le mot « trois ».

§ 2. Au même paragraphe, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit : « Un des cinq membres répondant aux conditions fixées au § 1^{er}, 2° et 3° est d'expression néerlandaise. ».

§ 3. Au même paragraphe, un nouvel alinéa 3 est inséré, rédigé comme suit : « Au moins six membres parmi les onze membres de la Commission sont domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale. ».

JUSTIFICATION

Avec la présente proposition, la Commission de déontologie compte onze membres au lieu de dix, dont trois d'expression néerlandaise au lieu de deux.

Les raisons sont doubles :

- 1) d'une part, la Commission de déontologie peut également prononcer des sanctions, de sorte qu'il faut garantir les droits de la défense. Cela suppose que les personnes qui prononcent une sanction maîtrisent la langue de ceux qui sont susceptibles d'être sanctionnés.

Ce n'est pas garanti dans la proposition initiale. Pour avoir néanmoins une garantie minimale en matière de droits de la défense, la N-VA propose onze membres, dont trois néerlandophones. Cela permet de voter à la majorité par groupe linguistique. La voix des membres qui maîtrisent effectivement la langue est dès lors déterminante dans la décision de sanctionner ;

2) anderzijds wordt het evenwicht tussen taalgemeenschappen in Brussel traditioneel gewaarborgd door het systeem van meerderheid in elke taalgroep. Zo telt het Controlecollege dat gaat over inbreuken op de regelgeving op verkiezingsuitgaven en regeringsmededelingen ook elf leden, waaronder minstens drie Nederlandstaligen.

N-VA verzet zich tegen elke wetgevende regel die afbreuk doet aan bovenstaand principe, dat essentieel is voor het delicate evenwicht tussen de twee taalgroepen in Brussel.

2) d'autre part, à Bruxelles l'équilibre entre les communautés linguistiques est traditionnellement garanti par le système de la majorité dans chaque groupe linguistique. Ainsi, le Collège de contrôle compétent pour l'examen des infractions à la réglementation sur les dépenses électorales et les communications gouvernementales compte également onze membres, dont au moins trois d'expression néerlandaise.

La N-VA s'oppose à toute règle législative dérogeant au principe ci-dessus, qui est essentiel au maintien du délicat équilibre entre les deux groupes linguistiques à Bruxelles.

Nr. 4 (van de heer Johan VAN den DRIESSCHE (N), mevrouw Liesbet DHAENE (N) en mevrouw Cieltje VAN ACHTER (N))

Artikel 8/1 (nieuw)

Een nieuw artikel 8/1 in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 8/1. Artikel 18 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 18. De Commissie kan slechts geldig beraadslagen als minstens de helft van de leden aanwezig is. De Commissie neemt haar besluiten bij meerderheid van stemmen in elke taalgroep. ». ”.

VERANTWOORDING

Door dit voorstel krijgt de Deontologische Commissie elf leden in plaats van tien, waaronder drie Nederlandstaligen in plaats van twee.

De redenen hiervoor zijn tweeledig:

- 1) enerzijds kan de Deontologische Commissie ook sanctionerend optreden, zodat de rechten van verdediging gewaarborgd moeten worden. Dit veronderstelt dat diegenen die sanctionerend optreden de taal beheersen van diegenen die gesanctioneerd kunnen worden.

Dit is in het oorspronkelijk voorstel niet gegarandeerd. Om toch een minimum aan garantie te verlenen qua rechten van verdediging, stelt N-VA elf leden voor, waaronder drie Nederlandstalig. Op die manier kan er gestemd worden met een meerderheid per taalgroep. Zo heeft de stem van de leden die de taal effectief beheersen, een doorslaggevend gewicht bij de beslissing tot sanctionering;

- 2) anderzijds wordt het evenwicht tussen taalgemeenschappen in Brussel traditioneel gewaarborgd door het systeem van meerderheid in elke taalgroep. Zo telt het Controlecollege dat gaat over inbreuken op de regelgeving op verkiezingsuitgaven en regeringsmededelingen ook elf leden, waaronder minstens drie Nederlandstaligen.

N° 4 (de M. Johan VAN den DRIESSCHE (N), Mmes Liesbet DHAENE (N) en Cieltje VAN ACHTER (N))

Article 8/1 (nouveau)

Insérer un article 8/1 nouveau, rédigé comme suit :

« Art. 8/1. L'article 18 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 18. La Commission ne peut valablement délibérer que si au moins la moitié des membres sont présents. La Commission prend ses décisions à la majorité des voix dans chaque groupe linguistique. ». ».

JUSTIFICATION

Avec la présente proposition, la Commission de déontologie compte onze membres au lieu de dix, dont trois d'expression néerlandaise au lieu de deux.

Les raisons sont doubles :

- 1) d'une part, la Commission de déontologie peut également prononcer des sanctions, de sorte qu'il faut garantir les droits de la défense. Cela suppose que les personnes qui prononcent une sanction maîtrisent la langue de ceux qui sont susceptibles d'être sanctionnés.

Ce n'est pas garanti dans la proposition initiale. Pour avoir néanmoins une garantie minimale en matière de droits de la défense, la N-VA propose onze membres, dont trois néerlandophones. Cela permet de voter à la majorité par groupe linguistique. La voix des membres qui maîtrisent effectivement la langue est dès lors déterminante dans la décision de sanctionner ;

- 2) d'autre part, à Bruxelles l'équilibre entre les communautés linguistiques est traditionnellement garanti par le système de la majorité dans chaque groupe linguistique. Ainsi, le Collège de contrôle compétent pour l'examen des infractions à la réglementation sur les dépenses électorales et les communications gouvernementales compte également onze membres, dont au moins trois d'expression néerlandaise.

N-VA verzet zich tegen elke wetgevende regel die afbreuk doet aan bovenstaand principe, dat essentieel is voor het delicate evenwicht tussen de twee taalgroepen in Brussel.

Johan VAN den DRIESSCHE (N)
Liesbet DHAENE (N)
Cieltje VAN ACHTER (N)

La N-VA s'oppose à toute règle législative dérogeant au principe ci-dessus, qui est essentiel au maintien du délicat équilibre entre les deux groupes linguistiques à Bruxelles.